

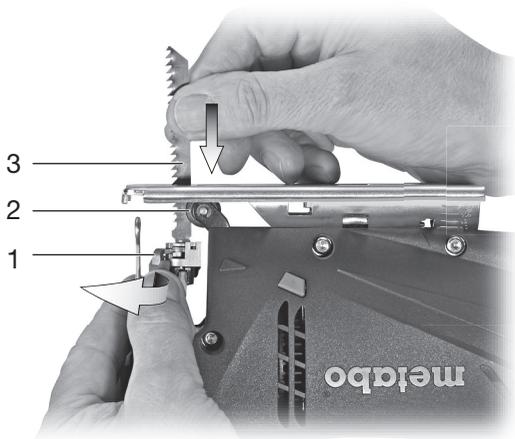
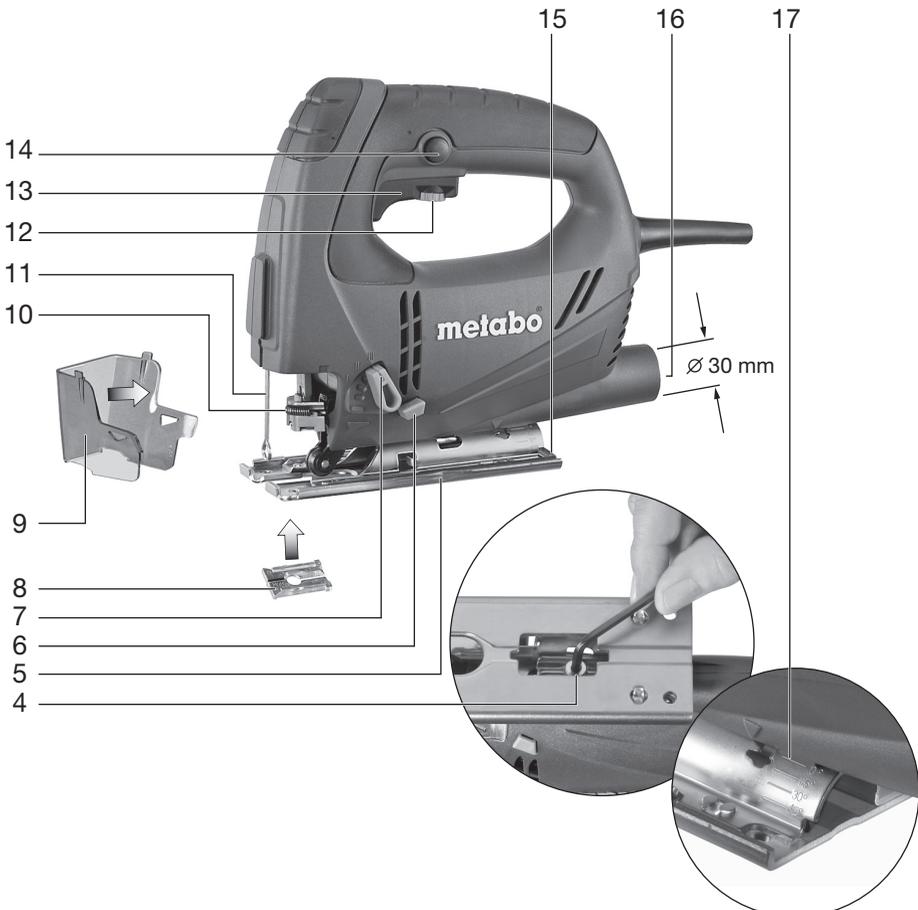
PROFESSIONAL POWER TOOLS

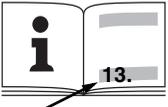
metabo[®]
work. don't play.

STEB 70 Quick
STEB 80 Quick



fr Notice originale 13



		STEB 70 Quick	STEB 80 Quick
M	Nm (inlbs)	6 (53.1)	6 (53.1)
T₁	mm (in)	70 (2 ³ / ₄)	80 (3 ⁵ / ₃₂)
T₂	mm (in)	20 (2 ⁵ / ₃₂)	25 (1)
T₃	mm (in)	6 (1 ¹ / ₄)	8 (5 ¹ / ₁₆)
n₀	min ⁻¹ (rpm)	3300	3300
P₁	W	570	590
P₂	W	335	350
m	kg (lbs)	2,0 (4.4)	2,0 (4.4)
a_{h,CM}/K_{h,CM}	m/s ²	8,5 / 2	8,5 / 2
a_{h,CW}/K_{h,CW}	m/s ²	12 / 2	12 / 2
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	89 / 3	89 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	100 / 3	100 / 3

	
I - III	
0 - III	
0 - III	
0 - II	
I - II	
0	
0 - I	
0 - I	
0	

CE EN 60745
2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU

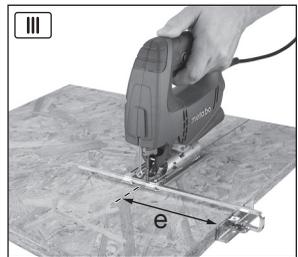
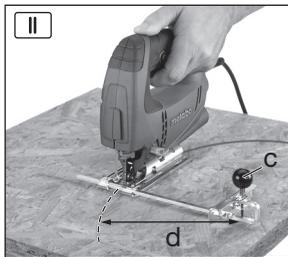
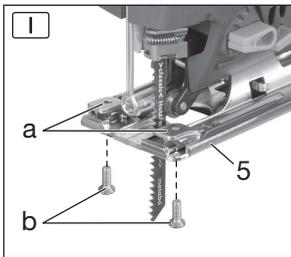
ppac  2012-04-03
Volker Siegle

Director Product Engineering & Quality
Responsible Person for Documentation
Metabowerke GmbH, 72622 Nürtingen, Germany

A



6.31340



Notice originale

1. Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité, que ces scies sauteuses sont conformes aux normes et directives indiquées à la page 3.

2. Utilisation conforme à la destination

L'outil est conçu pour découper des métaux non-ferreux et de la tôle, du bois et autres matériaux similaires, des plastiques et autres matériaux similaires. Toute autre utilisation est interdite.

L'utilisateur sera entièrement responsable de tous dommages résultant d'une utilisation non conforme à la destination de la machine.

Il est impératif de respecter les consignes générales de protection contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.

3. Consignes générales de sécurité



Pour des raisons de sécurité et afin de protéger l'outil électrique, respecter les passages de texte marqués de ce symbole !



AVERTISSEMENT – Lire la notice d'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure.



AVERTISSEMENT Lire toutes les consignes de sécurité et instructions. *Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.*

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions.

Remettre l'outil électrique uniquement accompagné de ces documents.

4. Consignes de sécurité particulières

Lors d'opérations où l'accès risque de rencontrer des conducteurs électriques non apparents, voire son câble d'alimentation, tenir l'outil exclusivement par les côtés isolés des poignées. Le contact avec un conducteur électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique.

Vérifiez que l'endroit où vous allez intervenir ne comporte aucune conduite électrique, d'eau ou de gaz (par ex. à l'aide d'un détecteur de métaux).

Les poussières de matériaux tels que les peintures au plomb, certains types de bois, de minéraux et de métaux peuvent s'avérer nocives pour la santé.

Toucher ou inhaler ces poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies

respiratoires chez l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières provenant par exemple du chêne ou du hêtre sont considérées comme cancérigènes, particulièrement lorsqu'elle sont associées à des adjuvants de traitement du bois (chromate, produit de protection du bois). Seuls des spécialistes sont habilités à traiter les matériaux contenant de l'amiante.

- Utiliser le plus possible un système d'aspiration des poussières.
 - Pour obtenir un degré élevé d'aspiration, utiliser le capot de protection (9) et un aspirateur Metabo approprié en association avec cet outil électrique.
 - Veiller à une bonne aération du site de travail.
 - Il est recommandé de porter un masque antipoussière avec filtre à particules de classe 2.
- Respecter les directives nationales en vigueur relatives aux matériaux à traiter.

La pièce à usiner doit être fermement fixée de sorte à ne pas glisser, par exemple à l'aide de dispositifs de serrage.

Ne pas essayer de découper des pièces de trop petite taille.

Lors de l'opération de sciage, la plaque de base doit être bien appliquée contre la pièce.

En cas d'interruption de travail, arrêter la scie et la laisser s'arrêter lentement dans le matériau. Ne jamais essayer de sortir la scie de la pièce tant que la lame est en mouvement car un recul est susceptible de se produire.

Ne pas mettre l'outil en marche ou à l'arrêt lorsque la lame est en contact avec la pièce. Attendre que la lame atteigne sa vitesse maximale avant de commencer la coupe.

Pour redémarrer une scie plongée dans une pièce, centrer la lame dans la fente de sciage et contrôler que les dents de la lame ne sont pas accrochées dans la pièce. Si la lame reste bloquée, il peut y avoir un recul au redémarrage de la scie.

Ne jamais introduire les mains dans la zone de sciage et ne pas toucher la lame de la scie. Ne pas introduire la main sous la pièce à scier.

Éliminer sciures de bois et autres uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant toute opération de réglage, de changement d'outil de travail ou de maintenance.

Risque de blessure par la lame de scie très tranchante. La scie sauteuse peut être chaude à la fin du sciage. Porter des gants de protection.

5. Vue d'ensemble

Voir page 2.

- 1 Levier tendeur pour bloquer la lame de la scie
- 2 Disque de support de la lame
- 3 Lame de scie
- 4 Vis de réglage de la plaque de base
- 5 Plaque de base

- 6 Bouton de commande du souffleur de copeaux
- 7 Levier de réglage du mouvement pendulaire
- 8 Plaquette anti-éclats
- 9 Capot de protection
- 10 Serre-lame
- 11 Etrier de protection contre tout contact accidentel avec la lame
- 12 Molette de réglage de la vitesse
- 13 Gâchette
- 14 Bouton de marche continue
- 15 Clé plate
- 16 Raccord d'aspiration
- 17 Embase graduée indiquant l'angle de coupe

6. Mise en service

 Avant la mise en service, comparer si la tension secteur et la fréquence secteur indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux caractéristiques de votre réseau de courant.

 Faire tourner l'outil sans lame.

6.1 Mise en place de la plaquette anti-éclats

 Risque de blessure par la lame de scie très tranchante. Pour insérer la plaquette anti-éclats (8), il faut retirer la lame de la scie.

Retourner l'outil pour orienter la plaque de base vers le haut. Insérer la plaquette anti-éclats depuis l'avant en respectant les 2 points suivants :

- La face lisse de la plaquette est orientée vers le haut.
- La fente est orientée vers l'arrière (vers le câble d'alimentation).

Pour travailler à l'aide d'une plaque de protection apposée (voir chapitre Accessoires10.), il faut insérer la plaquette anti-éclats dans la plaque de protection.

6.2 Insérer la lame de scie

 Risque de blessure par la lame de scie très tranchante. La scie sauteuse peut être chaude à la fin du sciage. Porter des gants de protection.

Utiliser une lame bien adaptée au matériau à scier.

- Tourner le levier tendeur (1) vers l'avant jusqu'à la butée, puis relâcher (le levier tendeur reste ouvert).
- Insérer la lame (3) jusqu'à la butée. Ce faisant, veiller à ce que les dents de la lame soient orientées vers l'avant et que la lame soit correctement placée dans la rainure du disque de support (2).
- Replacer le levier tendeur (1) dans sa position d'origine (la lame est maintenant bien tendue).

6.3 Placer / retirer le capot de protection

Placer : Avancer le capot de protection (9) jusqu'à ce qu'il s'enclenche

Retirer : Saisir le capot de protection (9) des deux côtés, soulever lentement, puis tirer vers l'avant.

6.4 Scier avec un aspirateur

- Brancher un aspirateur adéquat sur les embouts d'aspiration (16). Utiliser un flexible d'aspiration dont le raccord a un diamètre de 30 mm.
- Pour une aspiration optimale, placer le capot de protection (9).
- Eteindre le souffleur de copeaux (voir chapitre 7.1).

6.5 Scier sans aspirateur

- Travailler sans le capot de protection (9) (pour le retirer, voir chapitre 6.3).

6.6 Coupes biaisées

Retirer le capot de protection (9), la plaquette anti-éclats (8) et le flexible d'aspiration. Ces pièces ne peuvent pas être utilisées pour des coupes biaisées.

- Desserrer le vis (4).
- Pousser la plaque de base (5) légèrement vers l'avant et la pivoter.
- Ensuite, pousser la plaque de base (5) vers l'arrière ou vers l'avant dans l'un des crans (les crans sont visibles à travers l'ouverture semi-circulaire à l'arrière de la plaque de base (5)). L'angle réglé est indiqué sur l'embase graduée (17) sur la plaque de base. Changer l'angle à l'aide d'un rapporteur.
- Resserrer le vis (4).

6.7 Sciage près du mur

Retirer le capot de protection (9), la plaquette anti-éclats (8) et le guide circulaire et parallèle. Ces pièces ne peuvent pas être utilisées pour des coupes près du mur.

- Desserrer le vis (4) jusqu'à ce que la plaque de base (5) se soulève légèrement.
- Soulever légèrement la plaque de base (5) et la glisser vers l'arrière jusqu'à la butée.
- Resserrer le vis (4).

7. Utilisation

7.1 Souffleur de copeaux

Souffleur commutable pour dégager la vue sur la coupe.

Marche : Appuyer sur le bouton de commande (6) sur le côté droit de la machine. (Le symbole  est visible sur le côté gauche de la machine).

Arrêt : Appuyer sur le bouton de commande (6) sur le côté gauche de la machine. (Le symbole  est visible sur le côté droit de la machine).

7.2 Régler le mouvement pendulaire

Régler le levier de réglage (7) sur le mouvement pendulaire souhaité.

Position "0" = Mouvement pendulaire arrêté

...

Position "III" = Mouvement pendulaire maximal
Voir les valeurs de réglage recommandées page 3.

Pour savoir quel réglage sera optimal, le mieux est de faire un essai pratique.

7.3 Régler la vitesse maximale

Régler la vitesse maximale sur la molette (12). Ceci est également possible pendant la marche.

Voir les valeurs de réglage recommandées page 3.

Pour savoir quel réglage sera optimal, le mieux est de faire un essai pratique.

7.4 Mettre en marche / à l'arrêt, modifier la vitesse, régler la marche continue

Marche : Appuyer sur la gâchette (13). La vitesse peut être modifiée à l'aide de la gâchette (jusqu'à la vitesse maximale définie, voir chapitre 7.3).

Arrêt : Relâcher la gâchette (13).

Marche continue : Pour régler la marche continue, bloquer la gâchette (13) avec le bouton de marche continue (14). (13) Pour arrêter la machine, appuyer de nouveau sur la gâchette.

 Lorsque l'outil est en position de marche continue, il continue de tourner s'il échappe des mains. Tenir toujours l'outil avec les deux mains au niveau de la poignée, veiller à un bon équilibre et travailler de manière concentrée.

8. Nettoyage, maintenance

Nettoyer régulièrement la machine. Aspirer en même temps les trous d'aération du moteur à l'aide d'un aspirateur.

Souffler régulièrement et en profondeur le serrage de la lame à l'air comprimé.

Si besoin est, nettoyer les ouvertures derrière le disque de support de la lame (2).

De temps en temps, verser une goutte d'huile sur le disque de support de la lame (2).

9. Conseils et astuces

Perçage

Il est possible de percer les matériaux minces et souples avec la scie sauteuse sans nécessité de les trouser au préalable. Utiliser exclusivement des lames de scie courtes. Toujours régler l'angle sur 0°.

Voir illustration page 2. Positionner le levier de réglage (7) sur "0" (le mouvement pendulaire est arrêté). Placer la scie sauteuse avec le bord avant de la plaque de base (5) sur la pièce. Maintenir fermement la scie en marche et la guider lentement vers le bas. Lorsque la lame est sortie, le mouvement pendulaire peut être activé.

Sur les matériaux plus épais, il faut préalablement percer un trou dans lequel introduire la lame de la scie.

10. Accessoires

Utiliser uniquement des accessoires Metabo.

Utiliser exclusivement des accessoires, qui sont conformes aux exigences et données caractéristiques indiquées dans la présente notice d'utilisation.

Monter correctement les accessoires. Si la machine est utilisée dans un support : fixer correctement la machine. En cas de perte de contrôle, il y a un risque de blessures.

Voir page 4.

A Guide circulaire et parallèle

Voir gamme complète des accessoires sur www.metabo.com ou dans le catalogue principal.

10.1 Placer le guide circulaire et parallèle

Pour scier des cercles (Ø 100 - 360 mm) et effectuer des coupes parallèles sur un bord (max. 210 mm).

Placer les éléments de blocage (page 4, ill. I)

Poser les éléments de blocage (a) avec l'ouverture vers l'avant et l'alésage vers le haut sur la plaque de base (5). Serrer les vis (b) par le dessous.

 Après emploi, retirer les éléments de blocage pour ne pas endommager le dispositif de serrage de la lame (10) lors de coupes biaisées.

 Avec un angle de coupe biaisé à 45°, ne pas tourner la scie sauteuse vers la droite afin de ne pas endommager le dispositif de serrage de la lame (10).

Placer le guide circulaire (page 4, ill. II)

- Insérer la tige du guide circulaire et parallèle latéralement dans les éléments de blocage (a) (la pointe de centrage (c) est orientée vers le bas).
- Régler le rayon souhaité (d).
- Serrer les vis (b).

Placer le guide parallèle (page 4, ill. III)

- Insérer la tige du guide circulaire et parallèle latéralement dans les éléments de blocage (a) (la pointe de centrage (c) est orientée vers le haut).
- Dévisser la pointe de centrage (c).
- Régler la mesure (e)
- Serrer les vis (b).

11. Réparations

 Les travaux de réparation sur les outils électriques ne peuvent être effectués que par un spécialiste !

Pour toute réparation sur un outil Metabo, contacter le représentant Metabo. Voir les adresses sur www.metabo.com.

Les listes des pièces détachées peuvent être téléchargées sur www.metabo.com.

12. Protection de l'environnement

Suivre les réglementations nationales concernant l'élimination dans le respect de l'environnement et le recyclage des machines, emballages et accessoires.

 Pour les pays européens uniquement : Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la

législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

13. Caractéristiques techniques

Commentaires sur les indications de la page 3.
Sous réserve de modifications allant dans le sens du progrès technique.

- M = Couple
- T₁ = Epaisseur de matériau sup. dans bois
- T₂ = Epaisseur de matériau sup. dans métaux non-ferreux
- T₃ = Epaisseur de matériau sup. dans tôle acier
- n₀ = Vitesse à vide
- P₁ = puissance absorbée
- P₂ = Puissance débitée
- m = Poids sans cordon d'alimentation

Valeurs de mesure calculées selon EN 60745.

-  Outil de la classe de protection II
- ~ Courant alternatif

Les caractéristiques indiquées sont soumises à tolérance (selon les normes en vigueur correspondantes).

 **Valeurs d'émission**
Ces valeurs permettent l'estimation des émissions de l'outil électrique et la comparaison entre différents outils électriques. Selon les conditions d'utilisation, l'état de l'outil électrique ou les accessoires utilisés, la sollicitation réelle peut varier plus ou moins.. Pour l'estimation, tenir compte des pauses de travail et des phases de sollicitation moindre. Définir des mesures de protection pour l'utilisateur sur la base des valeurs estimatives adaptées en conséquence, p. ex. mesures organisationnelles.

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon EN 60745 :

- a_{h,CM} = Valeur d'émission de vibrations (Sciage de tôle métallique)
- a_{h,CW} = Valeur d'émission de vibrations (Sciage de bois)
- K_{h,...} = Incertitude (oscillation)

Niveau sonore typique pondéré A :

- L_{pA} = niveau de pression acoustique
- L_{WA} = niveau de puissance sonore
- K_{pA}, K_{WA} = Incertitude

 **Porter un casque antibruit !**

PROFESSIONAL POWER TOOLS

metabo[®]
work. don't play.

Metabowerke GmbH,
72622 Nürtingen, Germany
www.metabo.com

170 26 9190 - 0412

